

Шановна пані  
Шановний пане

ukrainisch

Керівництво нашої установи поінформувало Вас про те, що з 01.01.2023 буде підвищено соціальну допомогу для осіб зі статусом захисту «S». Разом з тим, Вас було поінформовано, що в подальшому ми будемо змушені більш ретельно перевіряти доходи та майно, оскільки право на соціальну допомогу мають лише ті особи, які не мають власних коштів.

### Розміри допомоги

Витяг з кантональної Директиви про підтримку

2022 Додаток I, пункт 1 Звичайна допомога за розміром домогосподарства та кількістю днів		2023 Додаток II, пункт 1 Основні життєві потреби	
Розмір домогосподарства	на одну особу на добу	Щомісячна одноразова сума	на одну особу
1 особа	18,90	824	824
2 особи	17,90	1266	633
3 особи	16,90	1641	547
4 особи	15,60	2009	502
5 осіб	15,10	2353	471
6 осіб	13,80	2634	439
7 осіб	12,90	2850	407
8 осіб	12,00	3002	375
9 осіб	11,40	3206	356
10 осіб	10,90	3404	340
11 осіб	10,50	3603	328
12 осіб	10,20	3816	318

### Доходи

Ви зобов'язані декларувати всі доходи, які маєте для отримання соціальної допомоги. Вони будуть враховуватися при нарахуванні соціальної допомоги, незалежно від того, звідки вони походять і чи зароблені у Швейцарії, чи в іншій країні. До них відносяться заробітна плата, доходи від самозайнятості, від володіння акціями підприємств, пенсії, доходи від здачі в оренду та лізинг тощо.

### Активи

Якщо у Вас є такі активи як: залишки на банківських рахунках, готівка, нерухомість, заощадження, цінні папери, транспортні засоби тощо – Ви повинні використовувати їх на свої витрати на проживання в межах відрахування на майно в розмірі:

- a. 8 000 швейцарських франків для фізичних осіб
- b. 16 000 швейцарських франків для подружніх пар
- c. 4 000 швейцарських франків на кожну неповнолітню дитину
- d. однак, не більше 20 000 швейцарських франків на одиницю допомоги (пункт 14 Директиви про допомогу)

Ви також повинні задекларувати активи в Україні або деінде за кордоном<sup>1</sup>. Ви повинні використовувати їх, якщо це пропорційно і розумно. Якщо можна припустити, що близькі особи в Україні будуть використовувати активи для покриття своїх витрат на проживання та/або що це ускладнить їх повернення та реінтеграцію в Україні, Управління соціального захисту може (частково) відмовитися від права на реалізацію активів. Рішення приймається після розгляду індивідуальної справи.

Одяг, речі, побутова техніка та інші рухомі речі, які є незамінними, не реалізуються (ст. 92 Закону про стягнення боргів та банкрутство).

Транспортні засоби: якщо Ви володієте автомобілем, Ви повинні продати його після 12 місяців перебування в Швейцарії. Для цього автомобіль має бути ввезений та розмитнений. Якщо продаж недоцільний через витрати на ввезення та розмитнення, необхідно призупинити експлуатацію автомобіля, щоб більше не нести витрати на його експлуатацію. Виняток можливий, якщо Ви залежите від автомобіля з професійних причин або за станом здоров'я.

### **Декларація про себе**

До цього листа додається форма для надання Вами інформації про Ваш поточний особистий та фінансовий стан (декларація про себе).

Будь ласка, заповніть її повністю і правдиво та додайте всі підтверджуючі документи для інформації, зокрема виписки з банківських рахунків, кредитних карток та всіх інших кредитних залишків за жовтень, листопад та грудень 2022 року, платіжні квитанції вдома та за кордоном для себе, чоловіка/дружини та, у відповідних випадках, другого з батьків Ваших дітей, незалежно від того, перебуваєте Ви у шлюбі з ними чи ні.

Самодекларацію з усіма підтверджуючими документами необхідно надіслати поштою на ім'я контактної особи в управлінні соціальної допомоги до 31 січня 2023 року. Не потрібно подавати документи, які Ви вже подавали вдруге.

Якщо Ви не подасте ці документи у встановлений термін, соціальна допомога може бути тимчасово припинена у зв'язку з непідтвердженням Вашої нужденності.

Починаючи з січня 2023 року, просимо щомісяця надавати всі поточні виписки з банківських рахунків та платіжні квитанції.

Якщо у Вас виникли питання з цього приводу, будь ласка, зверніться до Вашої контактної особи в Управлінні соціального захисту.

### **Інформаційні заходи Української асоціації в Базелі**

3 січня 2023 року Українська асоціація в Базелі проводитиме різноманітні інформаційні заходи спільно з Управлінням соціального захисту.

- Актуальні питання щодо декларування доходів та майна
- Трудова інтеграція (професійна самозайнятість та кваліфікація)
- Присутність за місцем проживання
- Можливе повернення соціальної допомоги в кантоні Базель-Штадт

Ви можете зареєструватися на один або декілька заходів.

<sup>1</sup>

